

Она вздохнула, так как не думала, что сможет сегодня выстоять в молитве.

САНСА IV

По словам ее мужа-лорда, Серсея с момента свадьбы была заперта в своих покоях, отказываясь выходить, и только сир Джейме и лорд Тайвин могли входить в ее покои, хотя ее муж-лорд подозревал, что последнее объясняется исключительно тем, что лорд Тайвин выбьет дверь в ее покои и все равно войдет.

Вслед за этим он заметил, что она, скорее всего, напилась до смерти от ревности, и сказал это довольно злорадно.

Санса притворилась, что не услышала его, - она была слишком напугана, чтобы признать это, - и продолжала ковыряться в еде, так ничего и не съев, пока Тирион не удовлетворился своей едой и не отправился искать лорда Вариса, на что Санса обратила внимание лишь наполовину.

Санса ненадолго задумалась о том, чтобы поехать верхом, но сомневалась, что Шая знает, как это сделать, ведь она не была леди, как бы ни притворялась ею в качестве служанки Сансы, и Санса знала, что ей не позволят поехать одной.

Вздыхнув, она решила прогуляться сегодня вдоль парапетов, окружающих Королевскую Гавань, только не заходить слишком далеко, потому что там были вещи, которые она не хотела бы видеть. Но если не дойти до конца, можно было не заметить головы, выстроившиеся вдоль внешней стены.

Она сказала об этом Шае, которая настояла на том, чтобы пойти с ней, хотя Санса не могла сказать, что была очень удивлена.

В последнее время лорд Тирион и Шая, похоже, поставили перед собой задачу не выпускать ее из виду, а также откормить ее, как домохозяйку.

Это было бы забавно, если бы они оба не были преданы Ланнистерам, а значит, еще одно напоминание о ее заточении здесь.

Хотя, как она полагала, ей не была доподлинно известна преданность Шаи. Эта женщина и в лучшие времена вызывала недоумение, и это заставляло Сансу почти доверять ей, так как дружба лорда Тириона не внушала доверия.

Сегодня на дорожке никого не было, что Санса восприняла с облегчением: ей уже надоела нежеланная компания, а Шая, похоже, заметив, что ее настроение не улучшилось после сна, не была властной. О Маргери она больше ничего не слышала, хотя спустилась на королевскую

кухню и знала, что любимый завтрак Маргери был приготовлен сегодня утром, о чем и сообщила Сансе, помогая ей одеваться.

Некоторое время они шли молча, бок о бок, Санса смотрела через парапет на мир за пределами Королевской Гавани. Шая, похоже, поняла, что Санса не хочет говорить, к ее облегчению, а сама она, казалось, погрузилась в размышления.

В последнее время она стала очень много ходить, будь то здесь или в королевских садах, и думала о том, не свалится ли она однажды с парапета и не попадет ли в один из шипов, которые там хранятся для нечаянных голов.

В конце концов, ей было не впервой думать о подобном.

"Леди Санса, - произнес до ужаса знакомый голос, прозвучавший почти с восторгом, как Санса могла бы представить себе сына леди, и Санса вздохнула, жалея, что муж не смог сказать ей, что Серсея вышла из самоизоляции, раз уж он утверждал, что является таким источником знаний.

Санса обернулась и изобразила улыбку, которая, как она знала, была не столь правдоподобной, как у Маргери, но другая девушка наверняка оценила бы усилия, которые ей пришлось приложить для ее сохранения. "Ваша милость".

Улыбка Серсеи была хрупкой, когда она шла вперед, за ней два королевских гвардейца и полупустой бокал красного вина в ее левой руке. Другая ее рука взяла руку Сансы в свою, и Санса вздрогнула от этого прикосновения, вынужденная напоминать себе, чтобы не вздрогнуть.

"Пойдем со мной", - приказала Серсея, и Сансе ничего не оставалось, как подчиниться. Она послала Шае сочувственный взгляд, когда ее служанка оказалась вынуждена идти позади двух королевских гвардейцев, склонив голову и раздраженно морщась, хотя Санса не знала, было ли это вызвано новым положением или присутствием незваных гостей.

Молчание затянулось на несколько шагов, пока Серсея допивала вино и швыряла пустой кубок, словно это была всего лишь глиняная кружка, за невысокую стену, а губы ее кривились в некой пародии на улыбку, когда внизу послышался звон и звон разбитого стекла.

"Скажи мне, голубка, что ты думаешь о нашей новой королеве?" - внезапно спросила Серсея. неожиданно спросила Серсея, наклонив голову к Сансе и глядя на младшую девочку так, словно ей было безразлично, о чем думает Санса, впервые за долгое время.

Санса нервно сглотнула, встревоженная внезапным вопросом, хотя Серсея никогда не утруждала себя любезностями. По крайней мере, не с Сансой. "Она... очень красивая. И добрая".

Серсея фыркнула. "Да, она такая. Но разве она больше, чем красивая кукла? Насколько я понимаю, вы разговаривали друг с другом. Она умна?"

Санса вытерла вспотевшие руки о платье. Не стоит говорить об интеллекте Маргери Тирелл, ведь дом Тиреллов не был для нее настоящим другом с тех пор, как распался брак с Уилласом. Другая девушка не заслуживала того, чтобы общаться с Серсеей Ланнистер так же, как Санса. "Я... так думаю, ваша милость".

Серсея подняла бровь. "Моя голубка", - сказала она, протягивая руку и убирая прядь волос за ухо Сансы. "Надеюсь, вы понимаете, что я не просила сына отстранить вас от дел из-за каких-то недобрых чувств между нами. Малый совет считал, что невеста Тиреллов будет более выгодна, вот и все, а я не мог заступиться за такую дочь предателя, как вы. Ты по-прежнему дорога мне как почти хорошая дочь".

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/115035/4468099>